



## PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

### DECRET

privind numirea domnului Dumitru SOCOLAN  
în funcția de Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar  
al Republicii Moldova în Japonia

---

În temeiul art. 86 alin. (2) din Constituția Republicii Moldova și al art. 10 alin. (6) din Legea cu privire la serviciul diplomatic,

Președintele Republicii Moldova d e c r e t e a z ă:

Art.1. - Domnul Dumitru SOCOLAN se numește în funcția de Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar al Republicii Moldova în Japonia.

Art.2. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



În temeiul art.94 alin.(2) din  
Constituția Republicii Moldova,  
contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU

NATALIA GAVRILIȚA

Chișinău, 5 octombrie 2021.  
Nr. 174-IX.



Перевод

## ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

### У К А З

о назначении господина Думитру СОКОЛАНА  
Чрезвычайным и Полномочным Послом  
Республики Молдова в Японии

---

На основании части (2) статьи 86 Конституции Республики Молдова и части (6) статьи 10 Закона о дипломатической службе

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т :

Ст.1. - Назначить господина Думитру СОКОЛАНА Чрезвычайным и Полномочным Послом Республики Молдова в Японии.

Ст.2. - Настоящий указ вступает в силу со дня опубликования в Официальном мониторе Республики Молдова.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



МАЙЯ САНДУ

На основании части (2) статьи 94  
Конституции Республики Молдова  
контрассигную данный указ.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

НАТАЛЬЯ ГАВРИЛИЦА

Кишинэу, 5 октября 2021 г.  
№ 174-IX.